



Notice d'utilisation

# SAVAGE

SUPAIR  
34 rue Adrastée  
Parc Altaïs  
74650 Annecy - Chavanod  
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725'E

[www.supair.com](http://www.supair.com)

Français  
Indice de révision : 06/08/2020

Photo : Guy Bolton



Photo : Guy Bolton

Nous vous remercions d'avoir fait le choix de notre voile SAVAGE pour votre pratique du parapente. Nous sommes heureux de pouvoir ainsi vous accompagner dans notre passion commune.

SUPAIR conçoit, produit et commercialise des articles pour le vol libre depuis 1984. Choisir un produit SUPAIR, c'est ainsi s'assurer de 30 ans d'expertise, d'innovation et d'écoute. Nous sommes fiers de notre éthique et de la relation client que nous entretenons.

Vous trouverez ci-après une notice qui a pour but de vous informer du fonctionnement, des consignes de sécurité et du contrôle de votre équipement. Nous l'avons voulue complète, explicite et nous l'espérons, plaisante à lire. Nous vous en conseillons une lecture attentive.

Sur notre site [www.supair.com](http://www.supair.com) vous trouverez les dernières informations à jour concernant ce produit. Si toutefois vous avez plus de questions, n'hésitez pas à contacter un de nos revendeurs partenaires. Et bien entendu, toute l'équipe SUPAIR reste à votre disposition sur [info@supair.com](mailto:info@supair.com)..

Nous vous souhaitons de belles et nombreuses heures de vol en toute sécurité.

L'équipe SUPAIR

Introduction	4
Données techniques	5
Plages de Poids Total Volant	6
Vue d'ensemble du matériel	7
Montage de la voile	8
Préparation avant le décollage	10
Décollage	11
Caractéristiques de vol	12
Fin du vol	13
Pratiques spécifiques	13
Descentes rapides	14
Incidents de vol	16
Plan de suspente	17
Matériaux	18
Tableau de mesures	19
Entretien	27
Équipement du pilote	28
Contrôles obligatoires	28
Garantie	29
Avis de non-responsabilité	29
Recyclage	29
Eco-Responsabilité	29

La SAVAGE répond à toutes les exigences des pilotes sportifs qui souhaitent voler sous une voile de classe C performante et légère. Elle est conçue pour les pilotes de cross-country qui souhaitent voler loin et vite. La voile elle-même offre des sensations de vol proches de celles des voiles de compétition, dans un ensemble bien plus accessible.

La voile SAVAGE a été homologuée EN 926 -1 : 2015 & 926 - 2 : 2013 Classe C.

Cela signifie que cette voile de parapente offre une bonne sécurité passive mais qu'elle peut réagir de façon dynamique au surpilotage et aux turbulences, et qu'en cas d'incident il faudra la piloter pour la stabiliser.

Cela signifie également qu'elle exige un niveau de compétence et d'expérience compatible avec les voiles de cette catégorie.

Elle peut être utilisée avec la plupart des sellettes disponibles sur le marché, mais pour un meilleur confort de vol et des sensations optimales nous vous conseillons les modèles de sellettes XC de la gamme SUPAIR.

Après avoir pris connaissance de ce manuel nous vous invitons à tester votre voile en pente école.

NB : trois pictogrammes vous aideront à la lecture de cette notice



Conseil



Attention !



Danger !

# Données techniques

voile SAVAGE	XS	S	M	ML
Nombre de cellules	67	67	67	67
Surface à plat (m <sup>2</sup> )	22.5	24.5	26	27.5
Envergure (m)	12.09	12.62	13	13.37
Corde (m)	2.32	2.42	2.49	2.56
Allongement à plat	6.5	6.5	6.5	6.5
Surface projetée (m <sup>2</sup> )	18.88	20.57	21.82	23.08
Envergure projetée (m)	9.37	9.78	10.07	10.36
Allongement projeté	4.65	4.65	4.65	4.65
Poids voile (kg)	3,6	3,8	4	4.3
Plage Poids Total Volant (kg)	65-85	75-95	85-105	95-115
Homologation	Class C, EN : 926-2 : 2013 & 926-1 : 2015, LTF : 2. DV LuftGerPV §1, Nr 7 c			
Voltige	Non			
Nombre d'élévateurs	3+1 (B sur drisse Dyneema)			
Accélérateur	Oui, course: 150mm	Oui, course: 160mm	Oui, course: 160mm	Oui, course: 170mm
Trim	Non			
Autre système de réglage	Non			
Débattement à la commande, à PTV max (cm)	59	62	65	68
Dimensions du harnais utilisé pour l'homologation a poids minimum	* Largeur des points d'at-tache: 40 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 40 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 40 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 43 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 40 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 41 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 43 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 44 ±1 cm"
Dimensions du harnais utilisé pour l'homologation a poids maximum	* Largeur des points d'at-tache: 43 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 40 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 43 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 43 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 44 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 43 ±1 cm"	* Largeur des points d'at-tache: 48 ±2 cm * Hauteur des points d'at-tache: 43 ±1 cm"

# Plages de Poids Total Volant

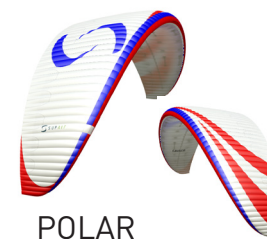
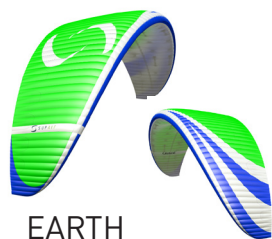
PTV (kg)	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115
SAVAGE XS	■	■	■	■	■						
SAVAGE S			■	■	■	■	■				
SAVAGE M					■	■	■	■	■		
SAVAGE ML							■	■	■	■	■



Plage de Poids Total Volant



Plage de Poids Total Volant idéal pour exploiter au maximum les performances de la voile



## Vue d'ensemble du matériel



- 1 Bord d'attaque
- 2 Bord de fuite
- 3 Stabilos
- 4 Intrados
- 5 Extrados
- 6 Élévateur A
- 7 Élévateur A' (pour les oreilles)
- 8 Élévateur B
- 9 Élévateur C
- 10 Drisse de frein
- 11 Attache de frein
- 12 Poignée de frein
- 13 Point d'accroche principal élévateur
- 14 Sac de portage TREK 130
- 15 Croc fendu pour accélérateur
- 16 COMPACT CASE
- 17 Kit de réparation

## Dépliage de la voile

Choisissez une pente-école ou une surface plate sans vent ni obstacle.

Dépliez votre parapente et étalez-le en corolle. Contrôlez l'état du tissu et des suspentes, vérifiez qu'il n'y a pas d'accroc ni de détérioration. Vérifiez que les petits maillons rapides connectant les suspentes aux élévateurs sont bien fermés. Identifiez et démêlez les élévateurs A, B, C et les freins. Vérifiez qu'il n'y a pas de nœuds ou de cravates dans le suspentage.

## Choisir une sellette adaptée.

La voile SAVAGE a été homologuée EN C avec une sellette conforme aux normes EN1651 et LTF. Cela signifie que vous pouvez utiliser la plus part des sellettes actuelles. Nous vous conseillons de choisir une sellette homologuée EN1651 et/ou LTF avec une protection.

## Connexion voile – sellette

Sans faire de twist, connectez les élévateurs aux points d'accroche de la sellette avec des mousquetons. Veillez à ce que les élévateurs soient dans le bon sens : les "A" doivent être à l'avant dans le sens de vol. (Voir schéma ci-contre).

Enfin vérifiez que les mousquetons sont correctement fermés.

## Montage de l'accélérateur

Installez l'accélérateur dans votre sellette selon les instructions de son fabricant. Connectez-le à l'aile grâce aux crocs fendus. Une fois l'accélérateur connecté, ajustez la longueur selon votre taille. Pour une utilisation correcte, il ne doit pas y avoir de tension au niveau des crochets sans action du pilote.



# Montage de la voile



## Réglage des freins

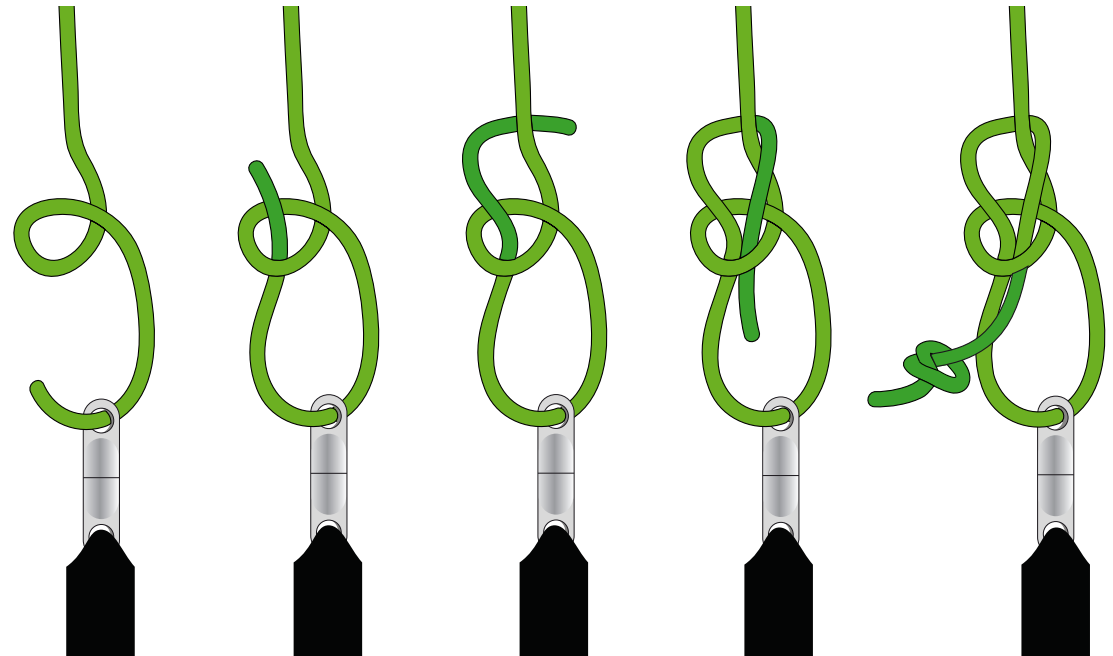
Les freins sont ajustés en production pour permettre un pilotage optimal. Toutefois, si ce réglage ne vous convenait pas, il est possible de modifier la longueur des freins.

Pour régler la longueur des drisses de frein, nous vous conseillons l'utilisation d'un nœud de chaise et de limiter vos modifications à de faibles amplitudes (pas plus de 5 cm).



Si vous modifiez le montage d'origine, faites-le valider par un professionnel.

## Nœud de chaise

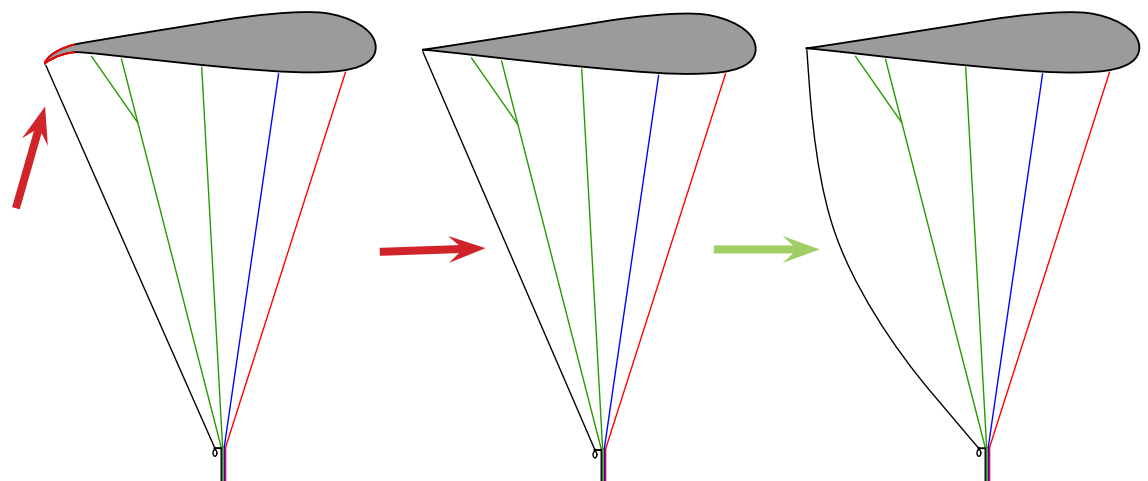


## Réglage de la garde

X

X

✓



Veillez à laisser une garde, c'est-à-dire ne pas supprimer le jeu aux commandes afin de ne pas déformer l'aile et empêcher le bon fonctionnement de l'accélérateur en bridant la voile.

En position accélérée, le bord de fuite ne doit pas être déformé..

# Préparation avant décollage

Pour découvrir votre nouvelle aile, exercez vous d'abord au gonflage sur terrain plat.

Nous vous conseillons ensuite d'effectuer vos premiers vols en conditions calmes sur pente école ou sur un site que vous connaissez bien. Utilisez votre sellette habituelle.

Dépliez la voile et placez là au sol, sur son extrados, en arc de cercle.

Séparez les élévateurs A, B, C et les freins. Ne laissez ni clé, ni twist dans les suspentes. Dégagez tout corps étranger (branche, herbe, pierre) de la voile et des suspentes.

## Attention !



Il est important d'effectuer une visite prévol rigoureuse et de s'assurer d'être correctement installé dans la sellette et que celle-ci soit bien connectée au parapente.

Avant chaque décollage, vérifiez les points suivants (check-list de prévol) :

- Que la sellette et les mousquetons ne sont pas détériorés.
- Que la poche parachute est correctement fermée et que la poignée est bien en place.
- Que vos réglages personnels n'ont pas été modifiés.
- Que la voile est bien connectée aux élévateurs et que les mousquetons et les maillons sont bien verrouillés.
- Que la voile est bien connectée, sans tours de sellette.
- Que vous êtes bien attachés, (cuissardes, ventrale, mousquetons, casque...)

Il est possible de gonfler face ou dos à la voile selon les conditions au décollage.

## Décollage dos à la voile

Pour gonfler la voile, prenez en main les élévateurs A et A' au niveau des maillons et avancez doucement et progressivement. Une fois la voile au-dessus de votre tête, effectuez une temporisation adaptée suivie d'un contrôle visuel de l'aile avant d'accélérer pour décoller.

## Décollage face à la voile

Si la vitesse du vent est adaptée, nous vous conseillons de gonfler face à la voile afin de faciliter le contrôle visuel. Retournez vous face à la voile, et saisissez les élévateurs A. Après une légère impulsion sur les élévateurs pour gonfler la voile, adaptez votre vitesse de déplacement afin de faciliter la temporisation. Une fois l'aile stabilisée, retournez vous et avancez pour décoller.  
N.B. : Par vent soutenu, il n'est pas nécessaire de prendre les élévateurs A' (A extérieurs).



Attention !

Ne décollez jamais sans vous être assuré que l'espace aérien est libre et que les conditions correspondent à votre niveau de pratique.

## Voici quelques recommandations afin d'optimiser les performances de votre voile SAVAGE :

En vol, la SAVAGE reste très homogène même dans la turbulence. Le profile de type "shark Nose" reste solide même accéléré. Le virage est intuitif et facile à contrôler.

### Vitesse « bras hauts »

Cette position vous offrira le meilleur plané en conditions sans vent.

### Utilisation de l'accélérateur

Conformément à la norme EN926-2 classe C, la voile SAVAGE a été conçue pour voler de façon stable dans toute la plage de vitesse.

Accélérée, la voile devient plus sensible aux turbulences. Si vous sentez une diminution de la pression interne de la voile, relâchez l'accélérateur et tirez sur les barres de contrôle des élévateurs arrières. Cette action permet de réduire drastiquement le risque de fermeture frontale.

### Commandes de direction alternatives

Si pour une raison ou une autre, vous ne pouvez pas utiliser vos freins, il vous faudra piloter à la sellette et avec les élévateurs C.

Attention à ne pas trop tirer sur les élévateurs pour limiter le risque de décrochage.

Pour l'atterrissage, laissez voler l'aile bras haut autant que possible jusqu'au dernier moment où il faudra la freiner symétriquement. Freiner avec les C est moins efficace qu'avec les freins, l'atterrissage sera un peu plus tonique que la normale.

### Pilotage aux "C"

On utilise le pilotage "aux C" pour les phases de transition, accélérées ou non, ou dans certains cas pour cheminer en air ascendant en exploitant au maximum les performances de la voile.

Piloter avec les élévateurs C permet d'anticiper les mouvements de la voile au même titre que les freins.

En utilisant les "C" on obtient une action efficace de pilotage tout en gardant un profil non déformé et donc de meilleures performances.

Pour piloter aux "C", gardez les poignées de freins en dragonne et utilisez les barres montées sur les élévateurs.

### Virage

Afin de mettre votre voile en virage, après avoir vérifié que l'espace est dégagé, penchez-vous dans la sellette du côté intérieur du virage et abaissez progressivement la commande de frein du côté intérieur au virage jusqu'à obtenir l'inclinaison souhaitée. Vous pouvez réguler la vitesse et le rayon de virage à l'aide de la commande extérieure. Si vous volez à basse vitesse, amorcez votre virage en relevant le frein extérieur. Vous limiterez ainsi le risque de vrille.

## Atterrissage

Assurez-vous toujours d'avoir suffisamment d'altitude afin d'effectuer une approche adaptée aux conditions aérologiques et au terrain utilisé. Lors de l'approche, n'effectuez jamais de manœuvres brutales, ni de virages engagés. Atterrissez toujours face au vent, en position debout et soyez prêt à courir si nécessaire. En finale, adoptez la vitesse la plus élevée possible selon les conditions puis freinez progressivement et complètement pour ralentir la voile au moment de reprendre contact avec le sol. Attention à ne pas freiner trop tôt et trop rapidement : une ressource excessive provoquerait un atterrissage brutal.

En cas d'atterrissage par vent fort, dès la prise de contact avec le sol vous devrez vous retourner face à la voile et avancer vers elle en freinant symétriquement. Vous pouvez également utiliser les élévateurs C pour affaler la voile.

## Pliage

Pliez chaque côté de votre aile en accordéon, empilez à plat les renforts du bord d'attaque. Rabattre un côté de l'aile sur l'autre en gardant les renforts bien à plat, enfin replier la voile sur elle même par moitiés successives, en commençant par le bord d'attaque. Pendant toute la phase de pliage, veillez à ce que les renforts ne soient pas pliés ni tordus.

## Treuil

La voile SAVAGE peut être utilisée en vol treuillé monoplace. Volez uniquement avec un équipement homologué, utilisé par un opérateur qualifié et après avoir suivi une formation au préalable. La force de traction doit correspondre au poids de l'équipement et l'action du treuil ne doit commencer que lorsque la voile est parfaitement gonflée et stabilisée au-dessus du pilote.

## Voltige

Votre voile n'a pas été conçue pour la pratique du vol acrobatique. La pratique répétée de manœuvres sollicitant l'équipement au delà de 4xG (ou 2xG si les manœuvres sont dissymétriques) entraîne un vieillissement prématuré de votre aile et est à proscrire. Les manœuvres de type "SAT" sont les plus traumatisantes pour le matériel.

## Biplace



Le parapente SAVAGE n'est pas conçu pour le vol en biplace

# Pratiques spécifiques

Les techniques décrites ci-dessous doivent n'être utilisées qu'en cas d'urgence ou de nécessité et demandent une formation préalable. L'analyse et l'anticipation des conditions aérologiques éviteront souvent de devoir recourir à ces méthodes. Nous vous conseillons de vous exercer en air calme et de préférence au-dessus de l'eau, ou de suivre une formation appropriée (type stage SIV).

## Grandes Oreilles

Cette technique augmente le taux de chute et l'angle d'attaque de la voile. Nous vous déconseillons d'effectuer cette manœuvre près du sol.

Pour réaliser les oreilles, saisissez les élévateur A' en conservant les freins autour de vos poignets et abaissez-les jusqu'à fermer les bouts d'aile.

Une fois les oreilles fermées et stabilisées, nous vous conseillons d'utiliser l'accélérateur pour retrouver votre vitesse horizontale initiale.

Pour rouvrir les oreilles, relâchez l'accélérateur, puis les élévateurs symétriquement. Conformément à la norme les oreilles se rouvriront seules, mais vous pouvez effectuer un freinage ample d'un côté puis de l'autre pour faciliter la réouverture.



## Décrochage aux élévateurs B

Cette méthode est en général très physique. Elle consiste à provoquer une phase parachutale pendant laquelle le contrôle de la voile est diminué. La descente aux B s'effectue en saisissant les élévateurs au niveau des maillons et en les abaissant symétriquement jusqu'à casser le profil de l'aile. Cette position peut-être maintenue pour augmenter son taux de chute.

Pour retrouver une phase de vol normale, relevez progressivement et symétriquement les mains jusqu'aux repères rouges des élévateurs A, puis lâchez simultanément les B. La voile effectuera une abattée modérée qu'il faudra éventuellement piloter.

## Descente en spirale

Pour commencer une descente en spirale, assurez-vous que l'espace est dégagé et penchez-vous du côté intérieur au virage puis descendez progressivement la commande intérieure. La voile effectuera un tour complet avant d'accélérer et d'entrer en spirale. Vous pourrez utiliser la commande extérieure afin de réguler le taux de chute et la vitesse de rotation.

Afin de sortir de la rotation, revenez à une position neutre (centrée) dans la sellette et remontez progressivement la commande intérieure. Vous devez maintenir l'aile en virage pendant la phase de décélération dans le but de limiter la ressource en sortie de spirale. Une sortie trop radicale entraînera une ressource importante accompagnée d'une forte abattée qu'il faudra contrôler. Le ralentissement progressif de la rotation à l'aide de la commande extérieure vous permettra de sortir de manière contrôlée.



Nous vous déconseillons d'associer la technique des oreilles avec la descente en spirale, afin d'éviter d'user prématurément votre aile.



Conformément à la norme, la voile SAVAGE ne présente pas de tendance à rester dans cette configuration de spirale et revient en régime de vol normal en moins de 4 tours après que les freins ont été relâché.



**DANGER** : Cette manœuvre sollicite fortement la voile. La vitesse et la force centrifuge exercées risquent de vous désorienter et, dans les cas extrêmes, de causer un effet de " voile noir " allant jusqu'à la perte de connaissance. Exercez-vous avec une grande réserve d'altitude, de manière progressive et restez attentif.

## Fermetures asymétriques

Tout parapente peut occasionnellement subir une fermeture en raison de turbulences ou d'une erreur de pilotage. Lors d'une fermeture, votre priorité doit être de vous éloigner du relief et de retrouver le vol en ligne droite.

En cas de fermeture asymétrique (qu'elle soit induite par une turbulence ou provoquée volontairement par le pilote) nous vous rappelons que la meilleure attitude à avoir est la suivante :

- Mettre tout votre poids sur le côté « voile ouverte » de la sellette.
- Si besoin, appliquer doucement du frein côté voile ouverte pour empêcher votre aile de tourner.
- Une fois l'équilibre trouvé (vol droit), si le côté fermé ne ré-ouvre pas spontanément, actionnez amplement la commande concernée et relâchez instantanément. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire jusqu'à ouverture complète du bout d'aile. En cas de "cravate" (partie de l'aile fermée coincée dans le suspentage), vous pouvez tirer sur la suspente détendue pour aider la réouverture du bout d'aile.

## Fermetures frontales

Selon la norme d'homologation, la voile est conçue pour se rouvrir spontanément après une fermeture frontale.

En cas de fermeture frontale (qu'elle soit induite par une turbulence ou provoquée volontairement par le pilote) nous vous rappelons que la meilleure attitude à avoir est la suivante :

- Relâcher complètement les freins durant la fermeture. Si vous la provoquez volontairement, nous vous conseillons de remettre les poignées de frein sur les pressions.
- Attendre que l'aile rouvre et retrouve l'équilibre de vol au dessus de vous. Ne pas freiner votre aile si elle est derrière vous.
- «Temporiser» l'abattée avec les freins de manière adaptée, par une action symétrique une fois que l'aile est passée devant vous.

## Phase parachutale

Même si cela ne se produit que rarement, il se peut que vous vous trouviez, sous l'action de turbulences ou à cause d'un pilotage non adapté, en configuration dite de "phase parachutale". C'est à dire que la voile descend sans vitesse horizontale. Si cela se produit, remontez complètement les freins de manière symétrique et actionnez l'accélérateur, au besoin vous pouvez aussi pousser les élevateurs A vers l'avant. Assurez-vous de la reprise du vol normal avant de freiner à nouveau.

## Décrochage

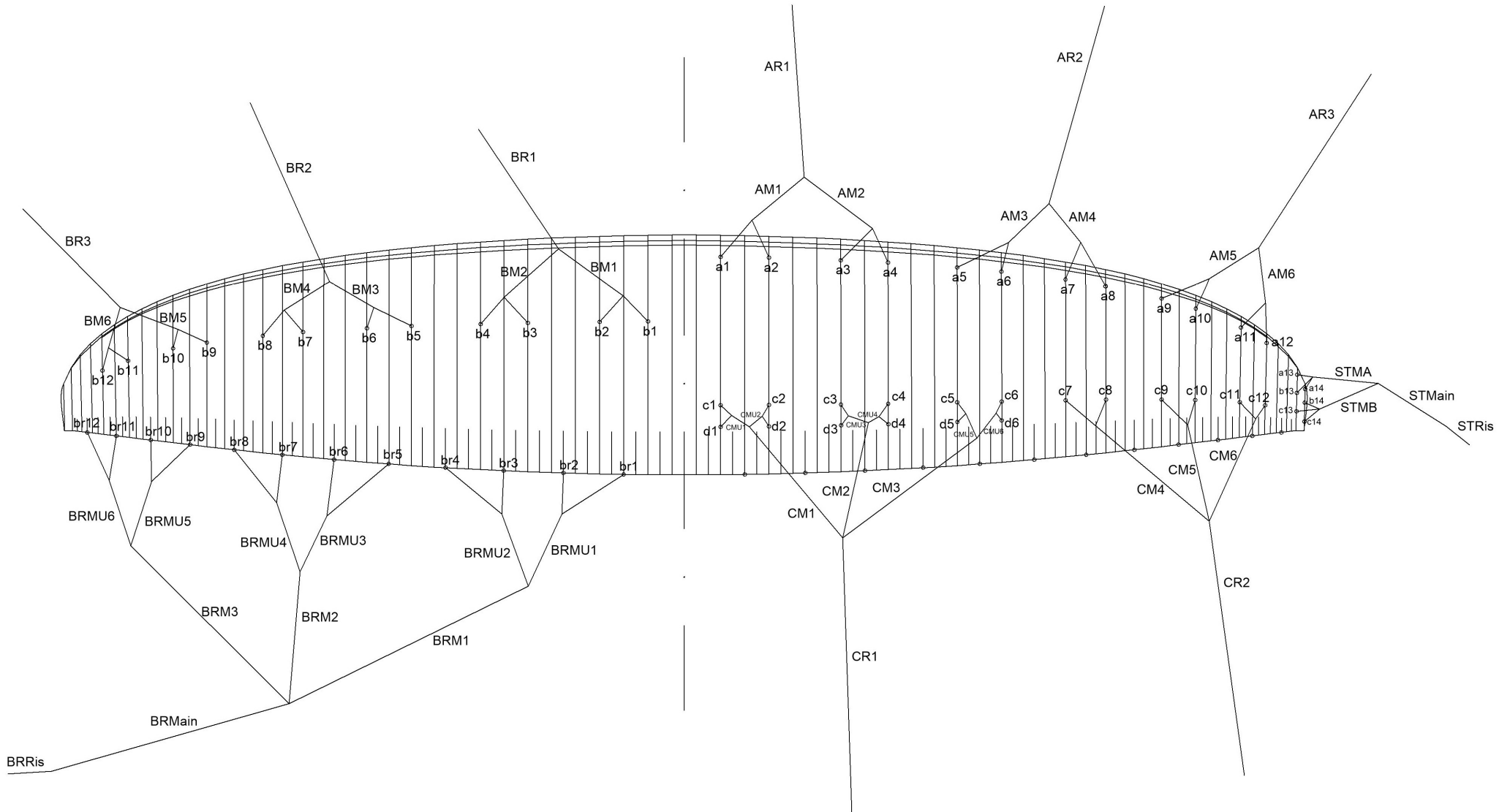
Un décrochage complet (avec bascule arrière) ne survient pas sans une action du pilote, même en air turbulent. En cas de cravate (partie de l'aile fermée coincée dans le suspentage) que vous ne parvenez pas à défaire en tirant sur le frein du côté concerné, vous pouvez effectuer un décrochage.

Nous ne recommandons pas cette technique si vous n'avez pas l'entraînement et l'altitude nécessaires.

## Vrille / décrochage asymétrique

Une vrille ne surviendra qu'en cas d'erreur de pilotage. Dans ce cas, remontez complètement la commande du côté décroché et contrôlez l'abattée consécutive.

# Plan de suspentage



Tissus	Fabricant	Référence
Extrados	Porcher Sport	Skytex 27 Classic 2 - 70000E3H // Skytex 32 Universal - 70032E3W
Intrados	Porcher Sport	Skytex 27 Classic - 70000E71
Cloisons suspendées	Porcher Sport	Skytex 32 Hard - 70032E4D
Bandes de compression et cloisons D	Porcher Sport	Skytex 32 Hard - 70032 E4D
Cloisons non suspendées	Porcher Sport	Skytex 27 Hard - 70000E91
Renforts cloisons	Porcher Sport	Sticky Skytex

Suspentes principales	Fabricant	Référence
Hautes	Edelrid	8000U-050 / 8000U-070 / A-9200-030
Intermédiaires hautes	Edelrid	8000U-050
Intermédiaires basses	Edelrid	8000U-130 / 8000U-090 / 8000U-070 / 8000U-050
Basses	Edelrid	8000U-230 / 8000U-130

Suspentes stabilo	Fabricant	Référence
Hautes	Edelrid	A9200-30
Intermédiaires	Edelrid	A9200-30 / 8000U-050
Basses	Liros	DSL 70

Suspentes de frein	Fabricant	Référence
Hautes	Liros // Edelrid	DC60 // A-9200-30
Intermédiaires hautes	Liros // Edelrid	DC60
Intermédiaires basses	Edelrid	8000U-90 // 8000U-190
Basses	Edelrid	A 7450 X - 240-041
Maillons	Supair	Soft link dyneema

## Voile SAVAGE Taille XS

### Tableau de mesures (mm) des suspentes

Mesures des suspentes du le bas des élévateurs à l'intrados, avec une tension de 5 Kg, élévateurs inclus.

	A			B			C			D			Brake			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Center	1	7509	7515	6	7422	7427	5	7619	7610	-9	7666	7662	-4	7752	7751	-1
	2	7412	7417	5	7324	7328	4	7505	7498	-7	7555	7550	-5	7495	7491	-4
	3	7384	7391	7	7295	7301	6	7401	7397	-4	7448	7445	-3	7312	7303	-9
	4	7446	7452	6	7355	7361	6	7387	7389	2	7426	7424	-2	7255	7247	-8
	5	7344	7354	10	7256	7259	3	7406	7406	0	7444	7451	7	7080	7083	3
	6	7241	7249	8	7157	7167	10	7473	7466	-7	7505	7502	-3	6960	6967	7
	7	7185	7191	6	7103	7110	7	7211	7207	-4		6914	6921	7		
	8	7223	7220	-3	7142	7140	-2	7114	7114	0		6942	6942	0		
	9	7035	7038	3	6978	6979	1	6998	6994	-4		6849	6854	5		
	10	6924	6923	-1	6879	6874	-5	6950	6944	-6		6783	6783	0		
	11	6819	6817	-2	6790	6792	2	6887	6883	-4		6750	6753	3		
	12	6794	6803	9	6766	6767	1	6852	6849	-3		6785	6794	9		
Stabilizer	13	6572	6570	-2	6548	6547	-1	6588	6587	-1						
	Wingtip	14	6499	6496	-3	6512	6510	-2	6593	6591			-2			

Tolérance +/- 10mm

## Tableau de mesures (mm) des élévateurs

Longueur des élévateurs, mesurée avec les maillons

	Trim			Accelerated		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	544	543	-1	394	396	2
A'	544	541	-3	394	394	0
B	544	546	2	444	448	4
C	544	540	-4	544	540	-4

Tolérance +/- 5mm

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	5000	4740	BR1	4928	4668	CR1	4316	4056				STRis	492	292	BRRis	1899	1599
AR2	5009	4749	BR2	4941	4681	CR2	4289	4029				STmain	5338	5138	BRmain	1284	1084
AR3	5152	4892	BR3	5126	4866												
AM1	1300	1100	BM1	1288	1088	CM1	2302	2102				STMA	455	255	BRM1	2350	2150
AM2	1277	1077	BM2	1268	1068	CM2	2214	2014				STMB	464	264	BRM2	2297	2097
AM3	1215	1015	BM3	1205	1005	CM3	2306	2106							BRM3	2885	2685
AM4	1164	964	BM4	1158	958	CM4	1908	1708									
AM5	1044	844	BM5	1034	834	CM5	1844	1644									
AM6	953	753	BM6	953	753	CM6	1913	1713									
						CMU1	720	520							BRMU1	1770	1570
						CMU2	662	462							BRMU2	1582	1382
						CMU3	659	459							BRMU3	1434	1234
						CMU4	650	450							BRMU4	1394	1194
						CMU5	616	416							BRMU5	904	704
						CMU6	650	450							BRMU6	958	758
a1	1355	1155	b1	1352	1152	c1	639	439	d1	686	486				br1	1534	1334
a2	1258	1058	b2	1254	1054	c2	583	383	d2	633	433				br2	1277	1077
a3	1253	1053	b3	1245	1045	c3	570	370	d3	617	417				br3	1282	1082
a4	1315	1115	b4	1305	1105	c4	565	365	d4	604	404				br4	1225	1025
a5	1266	1066	b5	1256	1056	c5	526	326	d5	564	364				br5	1251	1051
a6	1163	963	b6	1157	957	c6	559	359	d6	591	391				br6	1131	931
a7	1158	958	b7	1150	950	c7	1164	964							br7	1125	925
a8	1196	996	b8	1189	989	c8	1067	867							br8	1153	953
a9	981	781	b9	960	760	c9	1015	815							br9	962	762
a10	870	670	b10	861	661	c10	967	767							br10	896	696
a11	856	656	b11	853	653	c11	835	635							br11	811	611
a12	831	631	b12	829	629	c12	800	600							br12	846	646
a13	565	365	b13	541	341	c13	572	372									
a14	492	292	b14	496	296	c14	577	377									

\* La valeur coupée ("cut value") peut varier selon le type de machine à coudre et le fil utilisés

\*\* la valeur cousue ("sewn value") correspond à la longueur finale de la suspente, de l'extrémité d'une boucle ("loop") à l'autre

## Voile SAVAGE Taille S

### Tableau de mesures (mm) des suspentes

Mesures des suspentes du le bas des élévateurs à l'intrados, avec une tension de 5 Kg, élévateurs inclus.

	A			B			C			D			Brake			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Center	1	7858	7865	7	7767	7768	1	7956	7952	-4	8008	8002	-6	8074	8080	6
	2	7758	7761	3	7665	7665	0	7838	7833	-5	7892	7884	-8	7807	7807	0
	3	7731	7733	2	7635	7640	5	7729	7722	-7	7775	7772	-3	7618	7610	-8
	4	7796	7797	1	7699	7703	4	7715	7705	-10	7758	7750	-8	7560	7567	7
	5	7685	7686	1	7598	7601	3	7736	7734	-2	7779	7779	0	7386	7378	-8
	6	7579	7577	-2	7495	7504	9	7806	7804	-2	7841	7841	0	7263	7267	4
	7	7522	7517	-5	7440	7445	5	7545	7549	4				7212	7207	-5
	8	7555	7549	-6	7474	7475	1	7437	7433	-4				7240	7239	-1
	9	7366	7368	2	7304	7305	1	7317	7314	-3				7140	7142	2
	10	7254	7255	1	7205	7207	2	7271	7266	-5				7078	7085	7
	11	7146	7148	2	7112	7109	-3	7206	7205	-1				7039	7041	2
	12	7120	7121	1	7086	7080	-6	7170	7169	-1				7073	7070	-3
Stabilizer	13	6875	6877	2	6851	6851	0	6892	6890	-2						
Wingtip	14	6800	6799	-1	6814	6808	-6	6897	6893	-4						

Tolérance +/- 10mm

### Tableau de mesures (mm) des élévateurs

Longueur des élévateurs, mesurée avec les maillons

	Trim			Accelerated		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	568	565	-3	408	412	4
A'	568	563	-5	408	409	1
B	568	573	5	455	450	-5
C	568	563	-5	568	563	-5

Tolérance +/- 5mm

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	5229	4969	BR1	5151	4891	CR1	4494	4234				STRis	506	306	BRRis	1973	1673
AR2	5236	4976	BR2	5169	4909	CR2	4478	4218				STmain	5580	5380	BRmain	1331	1131
AR3	5393	5133	BR3	5363	5103												
AM1	1349	1149	BM1	1338	1138	CM1	2400	2200				STMA	466	266	BRM1	2447	2247
AM2	1326	1126	BM2	1317	1117	CM2	2308	2108				STMB	476	276	BRM2	2403	2203
AM3	1261	1061	BM3	1251	1051	CM3	2405	2205							BRM3	3012	2812
AM4	1209	1009	BM4	1202	1002	CM4	1988	1788									
AM5	1083	883	BM5	1073	873	CM5	1921	1721									
AM6	989	789	BM6	988	788	CM6	1994	1794									
						CMU1	743	543							BRMU1	1840	1640
						CMU2	682	482							BRMU2	1646	1446
						CMU3	679	479							BRMU3	1491	1291
						CMU4	670	470							BRMU4	1450	1250
						CMU5	635	435							BRMU5	936	736
						CMU6	670	470							BRMU6	993	793
a1	1406	1206	b1	1404	1204	c1	657	457	d1	708	508				br1	1593	1393
a2	1306	1106	b2	1302	1102	c2	600	400	d2	653	453				br2	1326	1126
a3	1302	1102	b3	1293	1093	c3	586	386	d3	631	431				br3	1331	1131
a4	1367	1167	b4	1357	1157	c4	581	381	d4	623	423				br4	1273	1073
a5	1314	1114	b5	1304	1104	c5	540	340	d5	582	382				br5	1298	1098
a6	1208	1008	b6	1201	1001	c6	575	375	d6	609	409				br6	1175	975
a7	1203	1003	b7	1195	995	c7	1209	1009							br7	1165	965
a8	1236	1036	b8	1229	1029	c8	1101	901							br8	1193	993
a9	1012	812	b9	990	790	c9	1048	848							br9	998	798
a10	900	700	b10	891	691	c10	1002	802							br10	936	736
a11	886	686	b11	883	683	c11	864	664							br11	842	642
a12	860	660	b12	857	657	c12	828	628							br12	876	676
a13	581	381	b13	557	357	c13	588	388									
a14	506	306	b14	510	310	c14	593	393									

\* La valeur coupée ("cut value") peut varier selon le type de machine à coudre et le fil utilisés

\*\* la valeur cousue ("sewn value") correspond à la longueur finale de la suspente, de l'extrémité d'une boucle ("loop") à l'autre

## Voile SAVAGE Taille M

### Tableau de mesures (mm) des suspentes

Mesures des suspentes du le bas des élévateurs à l'intrados, avec une tension de 5 Kg, élévateurs inclus.

	A			B			C			D			Brake			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Center	1	8064	8068	4	7988	7992	4	8197	8188	-9	8248	8239	-9	8333	8328	-5
	2	7962	7963	1	7884	7887	3	8071	8062	-9	8130	8120	-10	8059	8067	8
	3	7934	7939	5	7855	7861	6	7965	7959	-6	8014	8006	-8	7864	7861	-3
	4	8001	8004	3	7921	7925	4	7950	7948	-2	7993	7983	-10	7805	7803	-2
	5	7910	7912	2	7819	7816	-3	7974	7970	-4	8016	8011	-5	7619	7617	-2
	6	7800	7805	5	7713	7717	4	8045	8043	-2	8080	8074	-6	7492	7494	2
	7	7740	7742	2	7657	7663	6	7774	7771	-3				7443	7436	-7
	8	7781	7785	4	7698	7695	-3	7670	7666	-4				7474	7467	-7
	9	7584	7587	3	7521	7521	0	7543	7540	-3				7370	7377	7
	10	7465	7463	-2	7415	7414	-1	7490	7487	-3				7299	7298	-1
	11	7353	7353	0	7319	7319	0	7421	7418	-3				7261	7262	1
	12	7325	7323	-2	7291	7289	-2	7383	7380	-3				7299	7300	1
Stabilizer	13	7080	7083	3	7055	7048	-7	7098	7098	0						
Wingtip	14	7003	7002	-1	7017	7018	1	7103	7104	1						

Tolérance +/- 10mm

## Tableau de mesures (mm) des élévateurs

Longueur des élévateurs, mesurée avec les maillons

	Trim			Accelerated		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	564	561	-3	404	408	4
A'	564	559	-5	404	406	2
B	564	561	-3	457	456	1
C	564	562	-2	564	562	-2

Tolérance +/- 5mm

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	5361	5101	BR1	5300	5040	CR1	4636	4376				STRis	516	316	BRRis	2027	1727
AR2	5391	5131	BR2	5322	5062	CR2	4618	4358				STmain	5756	5556	BRmain	1354	1154
AR3	5553	5293	BR3	5523	5263												
AM1	1385	1185	BM1	1373	1173	CM1	2469	2269				STMA	474	274	BRM1	2518	2318
AM2	1362	1162	BM2	1353	1153	CM2	2376	2176				STMB	484	284	BRM2	2466	2266
AM3	1295	1095	BM3	1284	1084	CM3	2477	2277							BRM3	3103	2903
AM4	1241	1041	BM4	1234	1034	CM4	2046	1846									
AM5	1111	911	BM5	1101	901	CM5	1975	1775									
AM6	1014	814	BM6	1013	813	CM6	2048	1848									
						CMU1	759	559							BRMU1	1891	1691
						CMU2	697	497							BRMU2	1692	1492
						CMU3	694	494							BRMU3	1532	1332
						CMU4	684	484							BRMU4	1490	1290
						CMU5	648	448							BRMU5	957	757
						CMU6	684	484							BRMU6	1013	813
a1	1444	1244	b1	1441	1241	c1	671	471	d1	722	522				br1	1636	1436
a2	1342	1142	b2	1337	1137	c2	607	407	d2	666	466				br2	1362	1162
a3	1337	1137	b3	1328	1128	c3	597	397	d3	646	446				br3	1366	1166
a4	1404	1204	b4	1394	1194	c4	592	392	d4	635	435				br4	1307	1107
a5	1350	1150	b5	1339	1139	c5	551	351	d5	593	393				br5	1333	1133
a6	1240	1040	b6	1233	1033	c6	586	386	d6	621	421				br6	1206	1006
a7	1234	1034	b7	1227	1027	c7	1240	1040							br7	1199	999
a8	1275	1075	b8	1268	1068	c8	1136	936							br8	1230	1030
a9	1042	842	b9	1019	819	c9	1080	880							br9	1022	822
a10	923	723	b10	913	713	c10	1027	827							br10	951	751
a11	908	708	b11	905	705	c11	885	685							br11	859	659
a12	880	680	b12	877	677	c12	847	647							br12	897	697
a13	592	392	b13	567	367	c13	600	400									
a14	515	315	b14	519	319	c14	605	405									

\* La valeur coupée ("cut value") peut varier selon le type de machine à coudre et le fil utilisés

\*\* la valeur cousue ("sewn value") correspond à la longueur finale de la suspente, de l'extrémité d'une boucle ("loop") à l'autre

## Voile SAVAGE Taille ML

### Tableau de mesures (mm) des suspentes

Mesures des suspentes du le bas des élévateurs à l'intrados, avec une tension de 5 Kg, élévateurs inclus.

	A			B			C			D			Brake			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Center	1	8306	8314	8	8220	8226	6	8421	8416	-5	8476	8472	-4	8552	8562	10
	2	8202	8206	4	8115	8117	2	8296	8291	-5	8355	8350	-5	8267	8257	-10
	3	8174	8183	9	8086	8095	9	8182	8173	-9	8240	8235	-5	8072	8066	-6
	4	8243	8252	9	8154	8161	7	8168	8165	-3	8217	8213	-4	8016	8026	10
	5	8139	8146	7	8049	8056	7	8194	8191	-3	8241	8240	-1	7820	7819	-1
	6	8026	8029	3	7941	7950	9	8269	8268	-1	8307	8308	1	7690	7693	3
	7	7965	7974	9	7883	7889	6	7991	7989	-2				7640	7648	8
	8	8006	8007	1	7925	7920	-5	7884	7881	-3				7672	7664	-8
	9	7795	7791	-4	7737	7732	-5	7755	7754	-1				7569	7564	-5
	10	7672	7674	2	7629	7631	2	7701	7702	1				7496	7501	5
	11	7557	7557	0	7530	7527	-3	7631	7622	-9				7459	7456	-3
	12	7528	7528	0	7501	7504	3	7592	7589	-3				7498	7508	10
Stabilizer	13	7280	7273	-7	7255	7258	3	7298	7295	-3						
Wingtip	14	7201	7199	-2	7215	7210	-5	7303	7299	-4						

Tolérance +/- 10mm

## Tableau de mesures (mm) des élévateurs

Longueur des élévateurs, mesurée avec les maillons

	Trim			Accelerated		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	584	584	0	414	416	-2
A'	584	580	-4	414	411	3
B	584	589	5	472	477	-5
C	584	581	-3	584	581	-3

Tolérance +/- 5mm

# Tableau de mesures

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	5512	5252	BR1	5442	5182	CR1	4745	4485				STRis	526	326	BRRis	2079	1779
AR2	5533	5273	BR2	5466	5206	CR2	4728	4468				STmain	5907	5707	BRmain	1406	1206
AR3	5691	5431	BR3	5668	5408												
AM1	1420	1220	BM1	1407	1207	CM1	2536	2336				STMA	482	282	BRM1	2587	2387
AM2	1397	1197	BM2	1388	1188	CM2	2442	2242				STMB	492	292	BRM2	2535	2335
AM3	1328	1128	BM3	1316	1116	CM3	2547	2347							BRM3	3192	2992
AM4	1272	1072	BM4	1265	1065	CM4	2102	1902									
AM5	1139	939	BM5	1128	928	CM5	2031	1831									
AM6	1039	839	BM6	1038	838	CM6	2108	1908									
						CMU1	775	575									
						CMU2	711	511							BRMU1	1940	1740
						CMU3	708	508							BRMU2	1737	1537
						CMU4	698	498							BRMU3	1572	1372
						CMU5	661	461							BRMU4	1529	1329
						CMU6	698	498							BRMU5	983	783
															BRMU6	1043	843
a1	1480	1280	b1	1477	1277	c1	683	483	d1	738	538				br1	1678	1478
a2	1376	1176	b2	1372	1172	c2	622	422	d2	681	481				br2	1393	1193
a3	1371	1171	b3	1362	1162	c3	605	405	d3	663	463				br3	1401	1201
a4	1440	1240	b4	1430	1230	c4	601	401	d4	650	450				br4	1345	1145
a5	1384	1184	b5	1373	1173	c5	559	359	d5	606	406				br5	1366	1166
a6	1271	1071	b6	1265	1065	c6	597	397	d6	635	435				br6	1236	1036
a7	1266	1066	b7	1258	1058	c7	1271	1071							br7	1229	1029
a8	1307	1107	b8	1300	1100	c8	1164	964							br8	1261	1061
a9	1067	867	b9	1043	843	c9	1106	906							br9	1047	847
a10	944	744	b10	935	735	c10	1052	852							br10	974	774
a11	929	729	b11	926	726	c11	905	705							br11	879	679
a12	900	700	b12	897	697	c12	866	666							br12	918	718
a13	603	403	b13	578	378	c13	611	411									
a14	524	324	b14	528	328	c14	616	416									

\* La valeur coupée ("cut value") peut varier selon le type de machine à coudre et le fil utilisés

\*\* la valeur cousue ("sewn value") correspond à la longueur finale de la suspente, de l'extrémité d'une boucle ("loop") à l'autre

## Prendre soin de votre voile

Malgré tout le soin que notre équipe a apporté à la conception de votre aile, nous tenons à vous rappeler qu'une aile "light" est plus fragile qu'une aile classique. Pour vous assurer de nombreux vols et une longévité de votre matériel optimum, nous vous invitons à suivre les recommandations suivantes :

- Limiter l'utilisation de votre aile light pour « jouer » au sol (gonflages, pente école). De l'avis d'experts, 1 heure de gonflage avec une aile light correspondrait à environ 6 heures d'utilisation en vol.
- Ne jamais traîner votre aile sur le sol en la portant
- Ne pas exposer votre aile light au sable et au sel.
- Ne jamais stocker votre aile humide.
- Ne jamais stocker votre aile dans un environnement excédant 30°C.
- Protéger votre aile lors de son portage afin qu'elle ne soit pas au contact d'humidité (rosée, pluie) ou de votre sueur.
- Limiter les manœuvres augmentant le facteur de charge (360°, wing overs...) avec votre aile light.
- Privilégier un pliage respectant les joncs de votre bord d'attaque.

## Nettoyage et entretien de votre voile

Vous pouvez ponctuellement nettoyer votre voile. Si cela s'avère nécessaire, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon humide sans savon ni détergent. Procédez par touches légères et assurez-vous de bien laisser sécher la voile avant de la replier.

Nous conseillons un entretien régulier de votre voile :

- réparez les éventuels petits accrocs (taille inférieure à une pièce de 1 Euro) avec les pastilles de Ripstop autocollant (contenu de votre kit de réparation).
- videz les caissons des impuretés (sable, cailloux, feuilles, etc...)

## Stockage et transport

Lorsque vous n'utilisez pas votre aile, stockez-la dans votre sac de parapente, dans un lieu sec, ventilé, frais et propre, à l'abri des U.V.

Si votre aile est mouillée ou humide : veillez à bien la laisser sécher avant de la ranger. Pour le transport : protégez la voile de toutes les agressions mécaniques et des U.V. (la mettre dans un sac). Évitez les longs transports et expositions en milieu humide.

Gardez les pièces métalliques à l'abri de la corrosion.

## Durée de vie

Indépendamment des contrôles de prévol, vous devez entretenir votre aile régulièrement.

Nous vous recommandons de faire effectuer par un atelier spécialisé un contrôle complet de votre voile tous les ans (ou toutes les 100 heures de vol, si l'occurrence est antérieure) en examinant :



- Les suspentes (pas d'usure excessive, pas d'amorce de rupture, pas de plis), les élévateurs, maillons et mousquetons.
- Les fibres qui composent les suspentes et les tissus de la voile SAVAGE ont été sélectionnés et tissés de façon à garantir le meilleur compromis légèreté/durée de vie possible. Toutefois, dans certaines conditions, suite par exemple à une exposition très prolongée aux U.V. et/ou une abrasion importante ou encore à l'exposition à des substances chimiques, un contrôle de votre voile en atelier agréé doit impérativement être effectué. Il en va de votre sécurité.
- SUPAIR préconise de remplacer les mousquetons tous les 5 ans ou dès que la fermeture n'est plus fluide ou encore s'ils portent des marques d'usure.



## Pièces détachées

En cas de dysfonctionnement, il vous est possible d'obtenir les pièces détachées suivantes:

- \* Suspentes et drisse de frein, en contactant un atelier de réparation
- \* Maillons rapides, en contactant directement SUPAIR
- \* Élévateurs, en contactant directement SUPAIR

## Réparation



Malgré l'emploi de matériaux de qualité, il se peut que votre aile subisse des détériorations. Dans ce cas, il faut la faire contrôler et la faire réparer dans un atelier spécialisé.

SUPAIR offre la possibilité de réparer les produits qui connaîtraient une perte totale ou partielle d'une de leurs fonctions au-delà de la période normale de garantie.

Nous vous prions de nous contacter soit par téléphone soit par e-mail à l'adresse sav@supair.com afin de réaliser un devis.



Faites effectuer un contrôle complet de la voile tous les ans ou toutes les 100 heures de vol (si l'occurrence est antérieure) par un atelier qualifié. Conseil : profitez de cette occasion pour faire également déplier et replier votre parachute de secours.



Pour faciliter le calage de votre Savage, il peut être plus facile pour votre atelier de révision de changer les soft links plutôt que de modifier la longueur de vos suspentes. Pour ce faire, votre Savage est livrée avec 2 softlinks :

- 2 softlinks en taille "S » pour raccourcir les suspentes de 7mm
- 2 softlinks en taille "L » pour rallonger les suspentes de +8 mm.

## Contrôles obligatoires



## Équipement du pilote

Il est essentiel que vous portiez un casque, des chaussures adéquates et des vêtements adaptés. L'emport d'un parachute de secours adapté à votre poids et correctement connecté aux points d'accroche secours est également très important. Tous les accessoires, sellettes et parachutes de secours de la gamme supair (hors matériel biplace) sont compatibles avec la voile SAVAGE. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site internet : [www.supair.com](http://www.supair.com)

## Garantie

SUPAIR apporte le plus grand soin à la conception et la production de ses produits. SUPAIR garantit ses voiles de parapente 3 ans (à partir de la date d'achat) contre toute malfaçon ou défaut de conception qui se présenterait dans le cadre d'une utilisation normale du produit. Toute utilisation abusive ou incorrecte, toute exposition hors de proportion à des facteurs agressifs (tels que: température trop élevée, rayonnement solaire intense, humidité importante) qui conduiraient à un ou plusieurs dommages entraîneront la nullité de la présente garantie.



Le parapente est une activité qui demande de l'attention, des connaissances spécifiques et un bon jugement. Soyez prudent, formez-vous au sein de structures agréées, contractez les assurances et licences appropriées et évaluez votre niveau de maîtrise par rapport aux conditions. SUPAIR n'assume aucune responsabilité en lien avec votre pratique du parapente. Toute autre utilisation ou montage que ceux décrits dans la présente notice ne relève pas de la responsabilité de SUPAIR.



**Ce produit SUPAIR est conçu exclusivement pour la pratique du parapente monoplace. Toute autre activité (telle que le parapente biplace, le parachutisme ou le BASE jumping etc...) est totalement proscrite avec ce produit.**

## Avis de non-responsabilité

## Recyclage

Tous nos matériaux sont sélectionnés pour leurs excellentes caractéristiques techniques et environnementales. Aucun des composants de nos produits n'est dangereux pour l'environnement. Un grand nombre de nos composants sont recyclable.

Si vous ou un atelier spécialisé jugez que votre voile SAVAGE a atteint la fin de sa vie, vous pouvez séparer toutes les parties métalliques et plastiques, puis appliquer les règles de tri sélectif en vigueur dans votre pays. Concernant la récupération et le recyclage des parties textiles, nous vous invitons à vous rapprocher des organismes garantissant la prise en charge des textiles.

## Eco-responsabilité

Le parapente est une activité de pleine nature. Vous évoluez dans un environnement dont vous êtes responsables. Veillez donc:

- \* à respecter la faune et la flore locale
- \* à ne pas jeter vos déchets au sol
- \* à ne pas générer plus de bruit que nécessaire.

Vous participez ainsi à la préservation de l'environnement et de l'activité



# SAVAGE

SUPAIR  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE

info@supair.com  
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024' N / 06°04.725' E